哀謝

先考諱瑞成字永梅甄公府君痛於一九七八年八月廿三日晨早七時病終於雲埠聖保羅醫院積閏享壽八十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月卅一日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子兆倫媳婦【黃氏】譚氏
兆禎媳婦黃氏
毓文
孤哀女惠琴
女壻李英珍
男孫毓明毓仕
女孫小雯伊雯嘉雯
男外孫賜恩
侄燦培
侄婦梁氏
侄女美意適伍門
【美霞】適郭門
內外侄孫十餘名　同叩謝

「賻儀」李英珍五十元，甄燦培，鉅業，郭耀，（每三十元）伍時澄二十元，（以上俱合家美金）黃郁杰五十元，陳仲山，馬光穰夫人，黃慶旺，黃榮標，黃景良，伍聯泮，黃偉濂，（以上俱合家每廿元）黃華業，司徒活俊嬸，李寶來，馬光翌，余榮富，黃如登夫人（以上俱合家每十元）李太二元。

「花圈」黃鵬葉翠，黃郁鏞，黃郁海，黃禮振，黃培佳，黃良，黃德，黃傳鈞，健業，健輝，黃壬樑，黃傳和，伍慶堂，伍時澄，李雲程，馬棠，張淑勤，李耀林，馬祥發，余榮富，謝光，駱煥，李蓮業，鉅進，甄歡，（以上俱合家）娛樂同人，兆倫，兆禎，毓文，惠琴，

B.C.ROYAL PENDER FLO-RISTS ZACK & PARES-E MR&MRS GENE TOY MRS ANNE SIT MRS TOY GEORGINA & JOHN JEO-FFREY & CYNTHIA ROXANNE MING DANNY & NITA BARRY & CHRIS MR & MRS GORDON JUNG JERRY & STEVEN

「素車」黃景良，黃郁杰，黃郁鏞，黃郁海，黃榮標，李鉅進，李耀林，李寶來，馬棠，駱煥，蔡振華，余榮富 CYNTHIA WONG GEOFFREY MAH BARRY CHEN DAVID DAR

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

哀謝

先嚴汝安號由輝朱公府君之喪經於八月卅日假座雲埠暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情存歿均感謹此哀謝

哀仳子梓韶媳李佩玲
女惠馨　壻溫景銳
女孫小芳小娟小燕
男孫家俊　同叩謝
外男孫溫振强外孫媳珍玲
外女孫溫培珍
外孫壻梁達和

（賻儀）黃炳熙合家卅元，李國璇合家卅元，何朝植，黃祝湖，雷鼎湘，余健民，廖焯餘，馬達錚，梁春景，雷一匡，（以上各合家每廿元）黃孔阜，黃孔維，黃孔周，馬疊富，黃篤生，譚國信，馬治安，黃煥楚，（以上各合家每十元）美國李樹雄合家五十元，李中堅，曾炎華，關瑞年，（以上各合家每廿元）梁余寶蓮合家十五元，朱美荷十元，（花圈）黃炳熙，李國璇，李樹雄，李權業，李偉聘，朱由現，甄歡，黃鉅棠，陳悅寧，黃偉輝，黃運高，鄭柏茂，譚國信，余健民，馬治安，羅毅，馬棟，陳權，周英，劉廣，亞姨，馮占，陳美儀，譚英偉，鄧超遠，黃福威、黃祝湖，周劍鋒，趙金印。（素車）馬達錚，黃炳熙，余健民，李國璇，黃祝湖。

扶柩：李國璇，馬達錚，廖卓餘，余健民，馬治安，譚國信，

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

榮僑花舖
LOVE FLORIST
683.5124
雲埠喜士定東街
371號
歡迎僑胞惠顧

菓仔舖連實業出售
樓上三睡房商業地一畝開價十五萬九千元地址 30374 Fraser Highway, Abbotsford, B.C.

土庫出租
一房一廳廚厠雪櫃俱備，各自門口出入，交通便，合夫婦請電二五一－四四五三

永興裝修公司
油漆做木．房屋間格水喉厠所．露台車房電器電爐．冷器雪櫃大小工程．無任歡迎
平．靚．快．
電話：八七四．八四六三

PLUMBING & HEATING
831 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
LICENSED PLUMBER
水喉潔具工程
ALL WORK FULLY GUARANTEED
請電：二五五－〇六一八
二五四－四九三五　炳記

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218
想影靚相
請搵佐治
爲新娘化裝禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C
電話：682 2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蘆
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發・無任歡迎▼

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import - Export　Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST　VANCOUVER 3, B.C
PHONES－687-2651 · 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄每包六毫五
雙燕5扎沙河粉一元三包
冰霜鵪鶉（一一只）每盒二元五毫
中國商品長期
大量源源運到
一級開湘蓮子　通心白蓮
珠江牌糖子羌　西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多　未能盡錄
零沽批發　無任歡迎

榮記土木工程
電話 253-6055
專業接造
任何大小裝修工程
忠誠服務　取價從廉

註冊明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828
華人專代申承裝
各中西式餐館，
各種用具器皿爐
鑊，雪櫃，洗碗
機，烟蓋，抽氣
機，刀叉杯碗碟
各樣齊全，價格
特廉，免費代客
設計，僑胞光顧
，無任歡迎。

學車視電
早上十時至晚上十時
上門精修各種牌子彩色
黑白電視機，取價康，
保證工作滿意。
舖址一四八五西七十街
電話：263-6533
政府牌經驗豐富教授
新法教車，特價華
人散鐘14元一小時全程十
小時半收135七小時半
收95均包括考路試和
免費接送，歡迎補鐘及
租車考試。
校址：823 東喜士定街
電話：253-1338 24Hr
921-3371
加惠電視修理
聯合駕駛學校

華埠 元豐公司 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
24週年紀念抽獎揭曉
頭獎 52561
二獎 52562
三獎 105579
四獎 39843
五獎廿名

179001	52988
39929	40733
105184	179445
40055	278579
6124	86825
87787	179463
87786	87785
86080	87764
178018	105241
86344	105863

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736
733-0103
公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）
房屋
▲保養良好九年五大睡房，大廚房及客廳。三副浴室，二千尺，十二萬多。
▲三睡房另土庫兩房廚房浴室近域多利街五萬七
▲東區靚新屋多間，由76000至84500，來電詢問
投資商業樓、栢文樓、生意
▲十二年新地66×132政府酒房租客十七萬五千
▲西區兩個舖位，十九萬八千。
▲緬街三層商業樓，每層五千尺，廿七萬九千。
▲一年新商業樓，舖位，寫字樓及兩組柏文，廿三萬九。
▲五年新兩個舖位八組柏文全部租出，廿三萬。
▲西人雜貨生意及實業，日做五百，士多一千八百尺，另舖位租四百五十元，前面停車場。急賣十四萬五千。
▲士多生意及實業，前舖後居，另兩組房租出。八萬三千。
▲北雲雜貨生意，日做五百，二萬八千。
▲現銀高價收買香港商業樓，地，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

長城公司
GREAT WALL CO
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
江西 通心白蓮
頂靚 大紅咸旦
天津 小紅豆
零沽批發　無任歡迎

加拿大 華高雲
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711
唐山雜貨　源源運到
天津雪梨　紅芽芋仔
急凍海產　蝦丸魚丸
餐館蝦肉　種類繁多
大量供應　取價特平
零沽批發　一律歡迎
保證滿意　多謝惠顧

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一．一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C
Phone 683-7451
大帮運到
南洋咖哩麵
星洲排米粉
散庄瑞士糖
孔雀牌梅菜心
厦門一級米粉
特價平沽

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street　Vancouver 4, B.C.
681-8531
大量進口
電鍍脚，防火板面「麻雀檯」，「熨衣架」，北京「鋼摺椅」，欵式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購！

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689－7324
燒臘肉食　撚手鹵味
中西什貨　新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等　即蒸即食佳品
樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等　價廉物美食品。
多倫多、滿地可、溫地皮、點問頓、卡技利　各埠均有代售。
歡迎零沽批發